

1 чужому навчається,
Свого не чуриться...

Т. ПЕВЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

"Svoboda", 81-83 Grand St.
Редкація і Адміністрація:
Jersey City, N.J. 07310
434-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Барелі 7-4125
УНСоюз: Барелі 7-5337

PIK LXXIV. Ч. 203.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК.

СУБОТА, 4-го ЛИСТОПАДА (NOVEMBER) 1967

No. 203.

VOL. LXXIV.

— КОРОТКІ ВІСТІ —

П'ятниця 3 листопада, 1967

В АМЕРИЦІ

СЕНАТОРИ ПРОТИ ТОГО, ЩОБ ОБМЕЖУВАТИ права Президента вирішувати проблеми закордонної політики. Давніше були голоси в Конгресі, щоб Конгрес мав більший вплив на вирішення справ закордонної політики. Та коли на Сенатській Комісії Закордонних Справ поставлено відповідні висновки в цій справі, які домагалися обмежити владу виконної частини Уряду, більшість сенаторів була проти цих висновків тому, що їх схвалення можна б тепер вважати як виступ проти Президента під час того, як ведеться війна у В'єтнамі. Голова Комісії Дж. В. Фулбрайт не вдоволений із такого стану і вирішив занехати свій проєкт.

СЕНАТСКА КОМІСІЯ ПРАЦІ СХВАЛИЛА 40 мільйонів дол. на винищення шурів у великих міських метрополіях. Ця сума призначена на контролю шурів впродовж двох найближчих років. Палата Репрезентантів вже схвалила таку саму суму на винищення шурів у великих містах, де вони є загрозою для здоров'я всього населення, бо розносять негдути та часто кусають немовлят. Минулого року Конгрес відкинув урядовий проєкт в цій справі, але президент Джонсон гостро був виступив проти Конгресу, закликаючи його, що не дбає про здоров'я найбільшого населення, яке терпить від шурів.

ГУБЕРНАТОР РОМНІ ЗАКЛИКАВ 8-ДЕННУ подорож по 10-ох стейтах, відвідавши 16 міст та промовляючи до яких 9,000 осіб. Крім цього міннесотський губернатор виступав на телевізійних програмах та відбув 6 пресових конференцій. Його прихильники називають цю поїздку успішною під технічним оглядом. Ромні порушував такі три важливі проблеми: справу війни у В'єтнамі, яку міннесотський губернатор хотів би якнайскорше зліквідувати; справу труднощів із консервативними крилами своєї партії, бо він не хотів в 1964-му році підтримувати Голдвотера. Ромні під час цієї поїздки виявив, що він здібний вирішати важливі проблеми, які вивинати можуть перед президентом ЗДА. Так твердять його прихильники.

ПОЧИНАЮЧИ З 1-ИМ СІЧНЯ 1968-ГО РОКУ всі нові американські авта мусять бути на видному місці мати написи про те, що вони пристосовані до тих всіх вимог, яких жадає Рада Крайової Безпеки згідно з законом про безпеку їзди автомобілями з 1966-го року. Адміністратор федеральних автострад Ловелл К. Брідвелл вже повідомив про дучентів авт, які вони мають виконати вимоги вище згаданого закону. Продавці авт мають повідомити Крайове Бюро Безпеки на автострадах, де має бути примічена табличка з написом на авті про те, що воно відповідає вимогам щодо безпеки згідно з законом із 1966-го року.

У СВІТІ

ПАПУ ПАВЛА VI ОПЕРУВАТИМУТЬ В НАБЕЛИЖ- чих днях на протасту, яка, згубивши, натискала на сечевий провід і спричинила його запалення. В минулу среду чотири видатні італійські лікарі-професори, спеціалісти внутрішніх недуг, урології, хірургії й анестезії, перевели конілію біля ліжка Папи в його кімнаті у Ватикані та ствердили, що гарячка, яка знову появилася кілька днів тому, минулого, 70-літнього Папу можна піддати операції. Переведе її проф. д-р Пістро Вальдони. Після цієї лікарської візити Папа, з дозволу лікарів, підійшов до вікна своєї кімнати і благословив відтілі тисячі осіб на площі св. Петра.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ У ТАНТ ЗАКЛИКАВ ІЗРАІЛЬ і арабські держави шанувати обсерваційну систему ОН на Середньому Сході та не халатися з будь-якої причини взаємних насильницьких актів. У Тант зробив цей заклику у своєму звідомленні до Ради Безпеки ОН про ситуацію на Середньому Сході. Представники Аргентини, Індії і Данії мають тепер виступити компромісний проєкт резолюції в справі середнього Сходу. Найбільшою перешкодою для знайдення такої формули є принципова вимога всіх арабських держав, підтримувана Совеми і Індією, щоб Ізраїль звільнив всі окуповані ним арабські землі, та однаково не поступився становище Ізраїлю, що на цю тему треба говорити у безпосередніх ізраїльсько-арабських переговорах, при чому Ізраїль хоче коректури кордонів задля країни його забезпечення.

ПРАВНИКА КОМІСІЯ ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ ОДНО- голосно ПРИНЯЛА ПРОЄКТ ДЕКЛАРАЦІЇ, яку мали б наприкінці своєї чотирьохрічної сесії проголосити Генеральна Асамблея ОН — у справі уділювання політичного азилу втікачам, яким погрожує в їх батьківщині переслідування з політичних, расових чи релігійних причин. Совецький представник жалівся на «демократичні», що вони признають політичний азил таким особам, яким в їхніх батьківщинах не загрожує ніяке переслідування; це був виразний натяк на призначення Америкою політичного азилу Світлані Аллілуєвій-Сталіні.

ВІЩЕ-ПРЕЗИДЕНТ ГЮБЕРТ ГОМФРІ ПОТВЕРДИВ ЖУРНАЛІСТАМ В МАЛЯІЗІ, що він наполегливо до-раджував новому президентові Нгуєнові Ванові Тіс і віще-президентові П'явд. В'єтнаму, щоб вони використали корупцію, якою пережертий нижчий адміністративний апарат у тій країні. У зв'язку з приїздом Гомфрі до Маляїзії тамашні комуністи старалися демонструвати, але поліція розпорозлила їх. Гомфрі стверджує, що в Південному В'єтнамі він побачив великий поступ в усіх ділянках; востан-це він був там у лютому 1966.

ПРЕДСТАВНИК МАЛТІ ПЕРЕСТЕРІГ ОБ'ЄДНАНИ НАЦІЙ проти такого занецигування міжнародних морів радіоактивним елементом після кожного штучного ядерного розриву від воюю, що від цього не тільки гинуть морські живі створіння, але й не можна буде покористуватися мінералами з морського дна. Мальта, як острів посередині Середземного моря, заінтересована в тому, щоб не затоплювано в океанах і морях радіаційних ядерних відпадків.

ДВІ ВЗАЄМОРОГУЮЧІ НАЦІОНАЛІСТИЧНІ А- РАБСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ В Т.ЗВ. ПІВДЕННО-АРАБСЬКІЙ ФЕДЕРАЦІЇ ПОРОЗУМІЛИСЬ і створили спільну делегацію, яка має переговорювати з Британією щодо уточнення подробиць — проголошення в наступному році Британією самостійності тієї Федерації, яка охоплює й фортецю-порт Аден.

КОРОЛЬ І КОРОЛЕВА НЕПАЛЮ В БІЛОМУ ДОМІ



Президент Джонсон готується супроводити непальську королеву Ратну (перша зліва) до обіду, влаштованого в Білому Домі на пошану гостей — короля й королеви Непалу. З правого боку — король Магєндра та дружина президента Джонсона.

Сенатська Комісія веде слідство в справі расових заворушень

Вашингтон. — Сенатська Постійна Слідча Підкомісія почала слідство в справі причин тих численних расових заворушень, які цього року відбулися в численних містах цієї країни. Голова Підкомісії сенатор Джан Мек-Клеллен із Аркансо заявив, що Підкомісія старатиметься викрити ті елементи, які відповідалі за ті беззаконні акції, які докучали населенню великих міст. Під час переслухань, виявилось, що 2 особи — які є прихильниками «чорної сили», оскаржені в тому, що у Гюстони в Тексасі минулої весни стріляли до поліції під час расових заворушень. Ті заворушення року.

Сенатсько-Палатна конференція признала на допомогу закордонові \$2.67 мільйона

Вашингтон. — Конгресова Конференція, складена з сенаторів і конгресменів, 2-го листопада погодилася на тому, щоб на допомогу закордонним державам признати 2.67 мільйона дол. у фінансовому році, що кінчиться 30-го червня 1968-го року. Ця компромісова сума є на 780 мільйонів дол. менша від того, чого вимагав президент Джонсон. На економічну програму признали 2.16 мільйона, а на військову 510

Сенатська Комісія збільшила на \$6.1 мільйона податки до соціального забезпечення

Вашингтон. — Сенатська Фінансова Комісія 2-го листопада схвалила збільшити виплати до соціального забезпечення на 6.1 мільйона дол. річно. Сталося це, між іншим, і на те, щоб за допомогою цих збільшених податків до соціального забезпечення поборювати інфляцію. Коли рішення цієї Комісії схвалить Сенат і на нього погодиться і Палата Репрезентантів, то вкладки до соціального забезпечення в найближчому році принаймні стаць були б збільшені на 149.60 дол. і становили б від найбільшої оподаткованої суми по 440 дол. річно і від працевдаця і від затрудненого. В цілому соціальне забезпечення мало б річного приросту з податків 35 мільйонів дол., а цього року його приростки мають вистити коло 29.9 мільйона дол. Хоч Уряд не вносив проєкту про таке високе збільшення вкладок до соціального забезпечення, то підсекретар здоров'я, освіти і добродійності Вілбур Дж. Коген заявив, що схвалений Сенатською Комісією законопроект «дуже добрий». Ця сама Комісія схвалила збільшити

Палата схвалила \$428 мільйонів на очищення повітря

Вашингтон. — Палата Репрезентантів 2-го листопада більшістю 362 до 0 голосів схвалила \$428 мільйонів на очищення повітря всіма можливими засобами. Ці фонди мають бути видатковані впродовж найближчих трьох фінансових років. Федеральний Уряд зможе здійснювати програму очищення повітря в тих стейтах, які самі цього не будуть робити. Майже такий самий проєкт схвалив був Сенат

ЗДА раді замиритись у В'єтнамі за посередництвом ОН

Вашингтон. — Американський Уряд оприлюднив текст резолюції, що її амбасадор Артур Голдберг планує зголосити в 15-тичленній Раді Безпеки Об'єднаних Націй у справі В'єтнаму. У тій резолюції поручається скликати знову Женевської конференції, яка в 1954 році зліквідувала французьке панування в Індокитаї та поділила його на самостійні держави — Лаос, Камбоджу і два В'єтнами. ЗДА потверджує у тій резолюції своє давнє становище, що вони готові відкликати всі свої збройні сили з В'єтнаму та зліквідувати всі свої тамочні військові бази, якщо те саме зроблять всі інші держави, ото ж — розуміється — також комуністичний Північний В'єтнаму. Міжнародна конференція в справі В'єтнаму повинна базуватися на принципах Женевської конференції. ЗДА поручають з'єднання В'єтнаму за обопільною згодою обох його

го теперішніх поділений частин, комуністичної Півночі і вільного Півдня. Переведення всіх постанов Женевської якоїсь іншої мирної конференції в справі В'єтнаму мала б контролювати Міжнародна Комісія, на яку покладатимуться заінтересовані сторони. Водночас Артур Голдберг заявив, що Америка визнає повні компетенції конференції в справі В'єтнаму — кого вона хотіла б запросити до участі. Ця заява у практичній значить, що ЗДА не мають нічого проти активної участі в замиренню у В'єтнамі комуністичного підпільного Фронту Національного Визволення. Однак Рада Безпеки ледви чи взагалі радитиме над справою В'єтнаму й американською резолюцією, бо противиться тому СССР, який покликається на становище Північного В'єтнаму, що заперечує право Об'єднаних Націй втручатися до В'єнамської війни.

Поширюється невдоволення урядом Гарольда Вільсона у Британії

Лондон. — Урядова соціалістична Партія Праці прогнала знову у двох доповідях парламентарних виборах, і то в округах, в яких вона мала незначну традиційну більшість: в Гемптоні у Шотландії, де в 1966 році Партія Праці виграла була більшістю понад 16,000 голосів, і в Лестері, де в 1966 році кандидат Партії Праці виграв був більшістю кругло 5 і пів тисячі голосів, а тепер програв у користь консервативного кандидата, який переміг більшістю 4,000 голосів. Правда, у третій доповідній виборах, в окрузі Гортон біля Манчестеру, виграв соціалістичний кандидат, проти якого кандидували вунк Вінстона Черчилля, також Вінстон, але тільки більшістю 577 голосів, коли в 1966 році тамашній кандидат Партії Праці виграв був більшістю понад 8,000 голосів. Ото ж ці останні вибори з минулого четверга 2 листопада ц.р. вказують на поглиблювання неприхильних для уряду Гарольда Вільсона настроїв у Британії. Коли б тепер відбулися загальні парламентарні вибори, то безсумнісно переможною вийшла б Консервативна партія.

Представник ЗДА розмовляв з Нассером про замирення на Середньому Сході

Каїро. — Неофіційний представник американського Уряду, колишній секретар фінансів Роберт Б. Андерсон відбув півторогодинну тайну конференцію з президентом Об'єднані Арабської Республіки (Єгипту) Гамалем Абдулом Нассером. Представник відомо до Каїро — Андерсон мав наразі з президентом Джонсоном. Загальною гадають, що Андерсон дістав був місію дізнатися, чи безпосередньо від найвищих авторитетних кол Єгипту, чи арабські єгиптяни Ізраїлю готові засісти за конференційний стіл з Ізраїлем та на які поступки вони готові піти Ізраїлеві, взявши на увагу блискавичну перемогу Ізраїлю в кількадемній війні минулого червня та перебування в ізраїльських руках великих просторів, що раніше належали до Єгипту, Сирії і Йорданії. Американська преса стверджує, що хоч назвер обидві сторони зберігають ще взаємосуперечливі неприємливі становища, проте Нассер бучім-то схилився до того, щоб взяти участь у мировій конференції разом з Ізраїлем, а тільки з участю також представників Об'єднаних Націй. За те не відомо, чи арабські держави готові зробити якісь територіальні концесії Ізраїлеві, який з свого боку стверджує рішуче, що не повернеться до тих кордонів, які в минулому не дали йому безпеки.

У Камбоджі з парадом вітали пані Джаклін Кеннеді

Пномпень. — Пані Джаклін Кеннеді, вдова покійного президента, була прийнята у столиці Камбоджі з такою парадом, як вітають офіційні голови держав. Навустріч на летище вийшли сам голова Камбоджі, Нородом Шіганук, з яким вона їхала у відкритому автомобілі, першому з довгої моторади. Тисячі мешканців столиці тієї південно-азійської країни стояли обабіч вулиць й ентузіастично вітали пані Дж. Кеннеді. Вона прибула американським військовим літаком безпосередньо з столиці єгипетського Таї (Сіаму), куди прилетіла з Риму італійським пасажирським літаком, у товаристві гуртка своїх приятелів. Пані Кеннеді замешкала в королівському Хермарі-палаці в Пномпені. Вона прибула до Камбоджі спеціально задля того, щоб оглянути руїни палаців і святинь в Ангкорі, де процвідала висока культура в 9-13 сторіч. Взагалі Пані Дж. Кеннеді перевезла в Камбоджу 4 дні. Тепле привітання, що його вона зустріла, коментатори пов'язують частинно з проголошенням взаємин між Камбоджею і Комуністичним Китаєм та бажанням Нородома Шіганука направити взаємини з Америкою, з якою він зрівняв дипломатичні зв'язки два роки тому, обурившись на активну допомогу, що її Америка дає Південному В'єтнамові й Таї.

Шикаго розпочало ювілей 50-річчя святковою академією

Шикаго (В.М.) — Ше в червні ц.р. оформився в Шикаго комітет для відзначення 50-річчя Української Національної Революції. Його очолює інж. Ст. Куропас, а заступниками голови стали Е. Дзюбинський і д-р А. Гавицький; на секретаря обрано д-ра П. Турулу і скарбника В. Мирутенку. До ділового комітету увійшло ще 22 особи, які творять імпрезую, інформаційну, фінансову і контрольную комісії. Понад тридцять організацій мають своїх представників в громадському комітеті.

В неділю 22 жовтня комітет влаштував ювілейну академію, відзначаючи нею подію 1917 року, особливо утворення Української Центральної Ради, проголошення третім універсалом Української Народньої Республіки та відходження українських збройних сил.

Свято відбулося в залі школи Шопена в пообідні години з участю понад п'ятисот осіб. Українська духовна оркестра, якою тепер керує Л. Шнайдер, дала гарне вокальне оформлення першій частині академії, відгравши державні гімни Америки й України та три святково-маршові композиції. Голова комітету відкрив свято, згадуючи події з-перед 50-ти років, зокрема відзначивши роль й заслуги українських зброй-

них сил. Присутні комбатанти з своїми прапорами провели військовий апель.

Головну промову вголосив проф. Борис Мартос, провідний діяч і один з творців історичних подій, який прибув на цю врочистість з Ірвінгтоном. Проф. Мартос, який займав пости ген. секретаря земельних справ в Центральної Раді, а за Директорії — міністра фінансів та якийсь час голови ради міністрів, був справді найкомпетентнішою особою промовляти на цьому святі. Не зважаючи на свій похилий вік (88 років життя) проф. Мартос зберіг чудову пам'ять, ясність думки і сене політичного реалізму, які характеризували його виступ в Шикаго. Його промова, позбавлена емоційних елементів, була об'єктивним викладом про події, атмосферу, досягнення й труднощі цього періоду. Промовець проаналізував шляхи державного оформлення Української Народньої Республіки. Перший універсал був актом національно-політичного відродження, яким український народ заявив суверенну волю самому керувати своїм життям. Другий універсал — продовжував промовець — був правно-конституційним актом, бо він легітимізував домовлення і за-твердження. Тимчасом

(Закінчення на стор. 3-ій)

Д-р Євген Грабарчук очолив Ньюйоркський Метрополітальний Відділ УЛТПА

Нью Йорк. — В минулу суботу 28 жовтня ц.р. відбулися в Українському Інституті Америки 14-ті Загальні Збори Метрополітального Відділу Українського Лікарського Товариства Північної Америки. Зборами проводила Президія у такому складі: д-р Мйрон Заричський — голова, д-р Володимир Тищенко — заступник голови, д-р Марія Ярославська — секретар. Від Головної Управи УЛТПА привітав Збори й голова д-р Юрій Трухлий. Після звітання голови уступаючи Управі д-ра Степана Вороха, і секретаря д-ра Любомира Стефановського і касира д-ра Ярослава Миндюка, відбулася вичерпна дискусія. На пропозицію голови Конжано-Шебунчака признано абсолютну уступаючи Управі. Нову Управу обрано в такому складі: д-р Євген Грабарчук — голова, д-р Маркіян Мігоцький — заступник голови, д-р Микола Крижановський — другий заступник голови, д-р Михайло Гук — секретар, д-р Роман Кравчук — касир. Контрольна Комісія: д-р Степан Ворох — голова, д-р Любомир Стефановський і д-р Ярослав Миндюк — члени. До Імпрезового Комітету обрано д-ра Клімента Рогозницького, д-ра Богдана Бабія і д-ра Романа Кисілевського. В тому самому часі відбулися в Українському Інституті Америки Загальні Збори Секції друзин лікарів Метрополітального Відділу Нью Йорк, під час яких обрано нову управу у складі: пані Олександра Терлецька — голова, пані Ірина Сушків — заступниця голови, пані Ольга Гной — секретарка й пані Ярослава Крижановська — касир. Члени Управи пані: Лідія Грабарчук, Марія Макарушка, Орієна Панчук, Тетяна Тершаковець і Лідія Осінчук. Контрольна Комісія пані: Нана Сочинська й Лідія Оришкевич.

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ

ЛИСТОПАДОВА АКАДЕМІЯ В НЬО ЙОРКУ

Нью Йорк. — Цієї вже неділі, 5-го листопада, в залі «Джуніор гаскул» на Авеню «В», о 6-й г. вечора відбудеться Листопадова Академія, присвячена 49-тим роковинам Листопадового Зриву. По полудні в українських церквах будуть відслужені відповідні Богослуження. На Академії промовлятиме ред. Іван Кедрин-Рудницький, виступить Студія Мистецького Слова Л. Крушельницької співачка С. Тонкошкур, скрипаль Ю. Вожакивський, Дівочий хор СУМ із Нью Йорку під диригуванням Р. Степаняка та ін. Академія відбудеться під патронатом Комітету Об'єднаних Американсько-Українських Організацій Нью Йорку. Заходом ОБ-ВУА буде проведена збірка «Дар українському інваліду».

ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО ЛІКАРСЬКОГО Т-ВА АМЕРИКИ ПІД ЧАС СБВ

У зв'язку з Першим Світовим Конгресом Вільних Українців, Головна Управа УЛТПА закликає укр. лікарів ЗДА, Канади й інших країн взяти численну участь у Конгресі. З нагоди Конгресу Вільної Науки, УЛТПА зорганізувало 11-ть медичних доповідей, які будуть вголослені 15-го листопада 1967 р. від 9 год. р. - 5 год. пополудні; в призначений українського Інституту Америки, 2 Схід 79-та вулиця, Нью Йорк, Н.П. За ініціативою Укр. Інж. Т-ва — Америки, в порозумінні із Конференцією Академічних Товариств, відбудеться Товариська Зустріч 18 листопада 1967 р. в готелі Нью Йорк Гілтон. Головою Т-ва є лікар Юрій Трухлий.

В МУЗИЧНІЙ АКАДЕМІЇ БРУКЛІНУ — КОНЦЕРТ РОМАНА РУДИНЦЬКОГО

Бруклін, Н.П. — Концерт-речиталь Романа Рудницького відбудеться у вівторок 7-го листопада, год. 8 веч., в «Бруклін Академі оф Мюзик».

У програмі: твори Моцарта, Антона Рудницького, Бетовена, Шумана, Дебюсі і Стравінського. Концерт відбудеться в серії імпрез Бруклінської Музичної Академії, з рамени «Едгар Левентріт Фаундейшен». Вступ на концерт безкоштовний.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For UNA members monthly 65¢. Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становищу редакції.

Передплата: На рік \$12.00; на пів року \$6.25; на три місяці \$3.25. В Джерсі Сіті і закордоном: На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. Для членів УНСОУ, членів і жінок — 65 центів місячно. За кожну зміну адреси платиться 10 центів. Чеки і money orders виставляти на: "Svoboda".

Статті підписані їх авторами, не мусять відповідати становищу редакції.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Що в наших силах

Керівний діяч Державного Центру УНР на чужині заторкнув недавно в промові на одному зібранні основну справу української вільної громади у світі: те, що вона може відіграти власними силами, цілком незалежно від міжнародної кон'юнктури та від наших приятелів чи ворогів, і те, що вона здатна була. Це байдуже, чи двополі в українському громадсько-політичному світі підняти під таку чи іншу наукову теорію, — байдуже теж, як з'ясувати, чим виправдати феномен, що люди в основі тієї самої національної — політичної ідеології не всіляк протягом кількох десятиріч років порозумілись настільки, щоб той двополі зліквідувати. Факт, що вони зуміли порозумілись у справі скликання і організування Світового Конгресу Вільних Українців, як теж факт, що можна було перевести широкую консолідацію конструкторних сил в системі Українського Конгресового Комітету, з наявними доказами, що непоборних бар'єрів всередині української вільної громади немає — ані в Америці чи Канаді, ані в будь-якій іншій країні світу.

Дуже можливо, що головною причиною неполадок в українській вільній громаді, не тільки на партійно-політичному, але й на деяких інших відтинках, є дійсно брак взаємного інформаційного зв'язку, брак координації праці споріднених установ і організацій. Створення такого зв'язку і такої координації залежить виключно від нас самих. Так само виключно від нас самих залежить існування фондів, потрібних для ведення визвольної політики навіть у теперішніх несприятливих для неї міжнародних умовах: відповідною інформаційною службою, участю в міжнародних наукових і суспільних конференціях, видавництвом наукової літератури з українистики, активною участю в організованому громадському житті країни нового поселення з використанням усіх нагод, щоб підкреслювати сучасну долю України та її природні права на державну самостійність.

Українці завжди мали нахил прив'язувати завелике значення до справ престижних, і вони дуже вразливі на чужі голоси. Було б добре, якби меншу вагу прикладали до того, наприклад, який представник влади приходить на *наше свято* і що пишуть русофільські чужомовні газети, а більше енергії змушувалося на пологоту наших внутрішніх справ. Коли будемо об'єднані, організовані й творчі, тоді й інші узагальнені будуть придляються до нас, Якими нас бачитимуть, такими й шануватимуть. СКВУ чинило заважити у цій переважній справі.

Відгомін Бабиного Яру

Західнонімецька преса повідомила в кінці жовтня, що в місті Дюссельдорф розпочався суд над колишніми есерівцями, що належали до спеціальної групи "4 А", яка в самому лише Бабиному Яру біля Києва вистріляла 33 000 жидів. Між прийнятих на суді є сотник Куно Кальзен, котрий не раз особисто командував розстрілом. 11-ом обвинуваченням буде доказано, що вони винищували "жидів та росіян", як подас боньська преса, також у Вільній Церкві, поблизу Києва. На суді, який триватиме майже рік, виступлять 170 свідків, і знову боньські газети вказують, що це будуть "німці та росіяни". Акт обвинувачення займає 500 сторінок.

На дні сумної слави Бабиного Яру закінчили життя не тільки 33 000 жидів, а й тисячі українців, росіян, циган, татар та інших людей. Багато з них загинуло внаслідок доносів законспіраційних у Києві більшовицьких агентів — прокаторів. Останніх також треба було б судити. Але їх, очевидно, в Дюссельдорфі не буде.

Сучасний російський поет українського походження, Євгеній Євтушенко у першій редакції своєї читаної за кордоном поеми "Бабин Яр" ані словом не згадав про українські жертви гітлеризму. Західні слухачі, в тому числі й американські, які не надто розбираються у таких "тонкощах", як Росія і Україна, не звернули на це уваги. Але напевно звернули її в окупованій Україні, як звернули в українській вільній пресі. Можливо тому в новій редакції Євтушенку в тій поемі вже згадав про українську матір, яка поруч забитої жидівки впадала на дні Бабиного Яру. Чи матиме це відгомін в Дюссельдорфі?

Віра Дорожницька

В'ЄТНАМ

В атомовій ері час летить із швидкістю джета. Лише вчора, здається, святкували ми Різдво, а не за горами вже знову різдвяні свята.

Напевно знову відлетять вітати з цими святами наших воїнів ген у далекому В'єтнамі два великі сини американського народу.

Перший — його Еміненція Кардинал Спелман — душпастир американських воїнів за кордоном. Другий — Боб Гоп, широковідомий артист, народжений в Англії. Обидва вилетять з різного роду місіями, але одна з цих місій патріотизм і любов до тих, хто виконує обов'язок перед Батьківщиною, у велике свято Народження Христа опинився далеко від рідної землі, родин, близьких і друзів.

Минулого року кардинал Спелман закінчив своє звернення до воїнів у В'єтнамі словами: "Годі увітати собі щось менше, як почесна перемога... кінечним наслідком якої мусить бути постійний мир, прийнятий обома сторонами, але базований на нашій перемозі".

Повернувшись на Батьківщину, його Еміненція закликав американців підтримувати "наших хлопців" у В'єтнамі.

Кардинал Спелман, з похитання ірландця, є першим священнослужителем, що дівав від Вестпонтської Академії найвищу відзнаку, на яку заслуговує американський громадянин — золоту медалью вагою 1 фунт з написом: "В признанні за виняткові заслуги перед нацією, за вірність принципам Вест Понту — Обов'язок, Честь, Батьківщина". Таку саму відзнаку дістали генерали Айзенгавер, Даглес МакАртур, амбасадор Ладж.

Немає сумніву, що коли здоров'я дозволить 78-літньому Кардиналові, він знову з'явиться усміхнений, рухливий на передових бойових лініях, підтримуючи на дусі та благословляючи на перемогу синів гаряче любимої ним Америки.

Кардинал Спелман є не лише високодостойною духовною особою, він — визначний політик — розуміє, що перемога комуністів у В'єтнамі була б перемогою червоного Китаю в усьй Азії.

Пересідаючи з літака на літак, з гелікоптера на гелікоптер, в оточенні відважних, красивих — артистично з'являється в найбільш небезпечних місцях Боб Гоп. Цей славний артист має не менше як тисяча нагород, починаючи від пластового Срібного Буйвола, а кінчаючи Золотою медаллю Конгресу З'єднаних Держав.

Місія Боба Гопа — розпелетати воїнів, принести їм дрібочку різдвяного настрою, зменшити для них віддал між полем бою і батьківським хатом.

Коліс Боб Гоп зауважив: "Ще ніколи не було такої війни, яку ми маємо тепер. В другій світовій війні, в Корейській війні були фрон-

ти, ворог стояв проти ворога. У В'єтнамі не знаєш, де є ворог: удень він селянин, уночі партизан."

Боб Гоп не заперечує, що до "голубів" він не належить, але непокоїть його так "чемно" та нерішуче ведена війна. Він заявляє, що коли б кожний "голуб" віддавав військовій шпиталі і побирав жакливі рани наших воїнів, коли б пересвідчився, в яких тяжких умовах наші хлопці воюють, напевно не багато лишилося б "голубиних сердець". Чим скоріше закінчиться війна перемогами, тим менше втратимо ми нашої чудесної молоді. А закінчити війну можна лише рішучими заходами.

Ми, українці, стоїмо перед фактом, що там, у далекому В'єтнамі, є і наші діти. Більшості українців відомо, як тяжко вести партизанську війну, дехто з нас був сам у партизанці, а старший брат автора цих рядків був лікарем у волинських лісах. Коли велика частина українських партизанів змушувалася брати рушницю на еміграцію, брат лишився з хворими та пораненими в лісі, був схоплений більшовиками 1947 року і замордований у київській тюрмі на Лук'янівці.

Пригадується, як хлопці в лісі тужили за родиною, сусідами, а ті, що були з далекіх околиць — за рідним селом, містом. Кожна вістка від рідних приносила їм велику радість. Та були й інші всі українці, свої. У В'єтнамі наші хлопці розкидані по різних військових частинах, і часом не мають до кого слова сказати по-українськи.

Тож з наближенням свята Різдва Христового мусимо ми згадати всіх відважних воїнів, що охороняють наш спокій, нашу волю. Кожна Церква напевно знає, скільки її вірних є у В'єтнамі. Пласт, СУМА, ОДУМ, жіночі організації, товариства лікарів, інженерів, як же ж нас тут багато! І певно, ніхто не відмовить дати підволяра, щоб на зібрані гроші послати різдвяні дарунки воїнам-українцям.

Чи той або інший з наших воїнів уже признаний державою героєм чи ні, для нас вони всі герої, бо якраз у цю хвилину дець із-за кулі на котрогось із них чигає ворожа куля.

Можливо отой лист, одержаний від якоїсь організації, маленький хрестик від свяченика, пуделько шоколаду, буда його останньою радістю в земному житті. Умираючи, він знає, що там далеко в Америці, крім батьків, братів, нареченої, є ще мільйон українців, які згадують за нього.

Часу до різдвяних свят лишилося небагато. Тож поспішімо привітати з цими радісними святами сусідського Юрчика, бо завтра там може бути наш власний Андрійко.

Накінце пригадаємо слова Вашингтона: "Для того, щоб мати мир, мусимо його здобути силою".

Ярослав Курдюк

ЧОРНІ РЕВОЛЮЦІЇ У БІЛИХ ДЕРЖАВАХ

Немає сумніву, що особливості впливу колишніх колоніальних сил залишили глибокі сліди в політиці народів, які живуть у новопосталіх державах. Особливо це можна помітити в Нігерії і Конго.

У Нігерії виразно помітні залишки своєрідної "англійської ноншаланції". Колишній президент Конго, Касаубу, навіть плянував затримати країну в такій формі, в якій залишили її бельгійці і назвати її "Королівством Боконго", так, як його називали деякі племена, ще поки туди приїшли білі колоністи. Замість "королівства" постала в Конго "розширена республіка", а розширені заплановане Касаубу "Боконго" почав Мойсе Чомбе, нащадок короля Луїди, теперішньої території Південної Катанги. Причиною цього було те, що майже всі політики новопосталіх держав почали орієнтуватися на Москву або Китай, а Чомбе, знаючи, що таке "опіка комуністів" став по боці Заходу.

Усі сучасні політичні провідники і професійна інтелігенція африканських держав студіювали у Великобританії чи у Франції, або коли й вчилися вдома, то їх світогляд оформлявся європейськи педагогі. Отже, тубільну вершину і міське населення тих країн об'єднує спільна мова, в одних — англійська, а в інших — французька. Шкодою своїм владі і меншості, то є вони тим, що перебрали у спадщину з колоніального минулого.

Європейські колоніальні володарі "викроювали" кордони країн на зеленому столі, не беручи до уваги племенних інтересів, мовних та расових різниць і вірувань. І тепер ми бачимо, що всі внутрішні війни на тому континенті ведуться здебільшого за зміни тих "твердих кордонів". Шоправда, в багатьох новопосталіх державах по школах і в державному апараті впроваджують мову автохтонів, як, наприклад, в Конго, на сході найбільш поширену мову, "кісугелі", а на заході, "лінга". Але панівною мовою так залишається дещо здеформована французька мова в Конго і "перероблена" англійська в Нігерії.

Населенню африканських новопосталіх держав бракує основного: внутрішньої спосности, відчуження, що вони належать до одної держави національного самитменту. І це є головною причиною постійного внутрішнього кипіння.

30 осіб. З летючок і літератури, яку при них знайдено, виходить, що вони борються за "вселюдські ідеали", проповідують Леніна, Сталіна, Мао Тсе-тунга, Кастру і Люмумбу. Всі вони переходили вишкіл в Альжирі.

Представник автономного уряду Транскані, Мазумтіма, заявив кореспондентам пресової конференції: "Ми не хочемо, щоб у нас повторилося те, що діється в Конго, Нігерії та Камеруні, де населення, підбурюване й підсилене комуністами, веде братовбивчі війни. Не хочемо, щоб хтось із закордону вводив у нас свої порядки і руйнував наші надбання та наш добробут. І тому ми власними силами з допомогою наших блич друзів будемо ліквідувати такі спроби в зародку".

Висувають вимогу вірно подавати українські прізвища

Київ. — Ще в червні 1967 р. "Літературна Україна" повідомила про засідання комісії художнього перекладу при Спілці Письменників УССР в Києві, на якій усі висловились за тим, щоб у російських та інших виданнях писати українські імена, прізвища, назви рік, міст тощо — на основі фонетичної оригіналу, себто "Тичина", а не "Тічина", "Шенетівка", а не "Шенетовка" і т.д. Це домагається, дотепер не здійснене, підтримала газета "Наше Слово" у Варшаві, у числі з 24-го вересня ц.р., стверджуючи, що за кордоном, в тому і в Польщі, здебільшого перекладають з російських оригіналів, і тоді в польській пресі й літературі асюди є українські назви в чужій формі: "Кієв", "Харків", "Лисенко" і т.д. Варшавська газета зазначає: "Звичайно, як написання виразно суперечать нормам самого польського правопису і є явищем, яке не має нічого спільного з належно зрозумілим зближенням народів. Цьому уподібнюванню українських прізвищ, імен та ге-

ВИДАННЯ ГЕБЕЛЬСВЬСЬКОГО ТИПУ В УССР

На відзначення 50-річчя "жовтня", в Києві випущено двотомник "Українська СС-Р", 1917-1967". "Молодь України" з 28 жовтня, забуваючи, що про УССР у 1917-20 роках не дозволяло говорити історія, твердить з суго гебельсвською наполегливістю, що в тій монографії, видражено розвиток УССР за 50 років... Не історичний Виділ АН УССР, а Політична Україна подбав про вихід іншої, "жовтневий" книжки — "Історія УССР", написаної "в яскравій публіцистичній формі", яка має показати всі докази, що за совітськ "український народ втілює в життя найсмисловіші плани..."

ЧОГО ОЧІКУЄМО ВІД СКВУ?

З далекої північно-західної частини Міннесоти до далекого Нью Йорку в першу й засіяло найширші побажання успіху Світовому Конгресу Вільних Українців! Рівночасно засіяло і свій даток в сумі 10 дол. на покриття витрат Конгресу. Жалую, що по довгий відсутності від праці не може і не сміє прийняти насильно накинених советську владу на кістках своїх найрацих синів та дочок — як свою суверенну, незалежну державу, бо вона такою не є. З трудом у такій "українській державі" можна почути рідну мову нашого народу і його пророка Тараса Шевченка. Навіть його пам'ятник, його історичний заповідник обсажені грубими написами та всіма цитатами по-російськи.

В західних частих України, хоч насаджений тисячі своїми переробленими та "старшими братами" зі сходу це б'ється українське серце живе. І там нема родини, щоб не потерпіла "зникненням" одного або й більше своїх членів, або щоб хто не був на "сесії" чи з неї не повернув. І там нема села чи містечка, щоб в них рідна церква, в якійсь спосіб релігійна свобода не була порушена.

Скільки ж представників уряду можна почути, скільки то шкіль навчас своїх учнів в українській мові, але — наш турист переїде столицю Київ — і не почує словечка по українськи, — хоч офіційні українські написи так є.

Перед Всє українським Конгресом велике завдання. Що, на мою думку, Конгрес Вільних Українців повинен би зробити?

1. Прийти до політичної згоди і кращої співпраці між собою.

2. Припинити старі й нові політичні тертя і звернути увагу на наступ всього роду совоістийської пропаганди поміж українськими емігрантами, без різниць, де вони живуть.

3. Подбати про охорону нашого національного імені.

Спеціальні, добре організовані агенції повинні розумно і постійно відбивати всякі ворожі наклики на нашу націю. Вони повинні особливо звернути пильну увагу на найбрудніші очорнювання нашого імені, — в роді "Треблінке" і т.д.

4. Хоч ми 100-процентно не годимося з насильним "урядом" совітів в Україні — про те ми мусимо обстоювати за тим, щоб на малах України була зазначена як віддільна держава, подібно, як зазначається підтримані нації Латвії, Естонії, Литви, Румунії й інших.

5. Порушити увагу на засновання, есентуально розбудовування українського університету, де поза звичайними курсами зверталося б пильну увагу на українську — на історію, мову, літературу та змагання України до самостійності.

6. Звернути особливу увагу на нашу будучину, щоб

не заторкуючи цілого ряду важливих питань, пов'язаних з Світовим Конгресом Вільних Українців, хотілося б зупинитися лише на одній важливій справі, яка недавно була порушена на сторінках цього часопису. Це — церковно-релігійне питання.

Очевидно, на успішний перебіг Конгресу воно не повинно мати ніякого впливу. В культурному світі, як правило, прийнято чітко відмежовувати релігійні проблеми від національних, а тим більше державних. А задля останніх, власне, відбувається Конгрес.

Тому не можна не погодитися з думками тих шановних дискусувачів, які висловились проти обговорення релігійних питань на Конгресі.

Проте, з огляду на особливу нашу роль, яку відігравали українські Церкви в національному відродженні нашого народу, а в країнах нашого поселення стали, мабуть, найуспішнішим чинником проти денационалізації — всі українські Церкви (свідомо кажемо тут "всі", а не "наші" чи "обидві") повинні бути гідно репрезентовані на Конгресі своїми Проводами. Сюди зараховуємо Проводи Католицької, Православної (всі існуючі юрисдикції), Євангелістичної та інших Церков.

Справа гідної репрезентації всіх українських Церков на Конгресі є самозрозумілим правом тих українців, які свій зв'язок з батьківщиною манифестують приналежністю до однієї з українських Церков.

Хоч Світовий Конгрес Вільних Українців і не повинен, на нашу скромну думку, розглядати релігійних та міжцерковних питань, хоті-

(Закінчення на стор. 4-й)

Леонід Полтава

У НАРОДІВ ВОЛЬНИХ КОЛІ...

(Репортаж)

(2)

Можна було б ще й ще повертатися у минулі роки для уточнення. Згадаємо, що ще в 1955 р. АБН уклав договір з Антикомуністичною Лігою Народів Азії, головні точки якого такі: Китайський суходіл має бути звільнений від комуністичного режиму. Корея — звільнена від комунізму і об'єднана. Російська імперія — розчленована на національні держави. Можна згадати ще, для прикладу, що від 1957 р. на Формозі працює Місія АБН, який вільний Китай забезпечує можливістю надавати в Україну і на Далький Схід радіопрограми українською та іншими мовами. Для цього треба було підписати спеціальний договір з урядом Чанг Кай-шека, і президент ЦК АБН його підписав.

Українці створили, однак — жадною мірою не "узурпували" АБН. У багатьох міжнародних конференціях брали участь з рамени АБН представники народів: від Грузії — князі Накашідзе і Альчбай, представник Білорусії Олександр із Австралії, представник Хорватії П. Кукіч, міністер закордонних справ Словаччини Дюрчанський, представник Угорщини, ген. Фаркаш та ін. Це й зрозуміло: АБН створений в ім'я рівності народів, відновлення рівноправних і вільних держав-народів.

Жінка-трудівниця

Україна — це не тільки половина українського на-

роду. Вона ще в ХІ столітті йхала в далеку Францію за дружину чужого короля — в інтересах своєї держави; вона ридала на північній стіні, коли князь Ігор шов у нещасливий похід; висаджувала себе в повітря разом з замком під час оборони Буші; йшла з сіновиками, з воками Армії УНР, з легендарними упівцями...

Наша співрозмовниця-подоланка — з молодих років працювала в націоналістичному підпіллі. Мгр. Славі Стецько не лише дружина, а й вірний помічник чоловіка і одна з наших видатних діячок на еміграції. Після другої світової війни, в 1946 р. вона працює в resorti зовнішніх зв'язків АБН. Вона закінчила у Мюнхені Інститут чужих мов, досконало опанувала французьку й англійську мови; вільно, без акценту, володіє німецькою; добре розмовляє не тільки польською, а й білоруською, російською, словацькою, італійською та еспанською. А в УВУ в Мюнхені вона зробила магистеру з політичних наук. І вже довгий час є редактором двох англомовних періодичних видань: "АБН-Кореспонденція" та "Юкрейнісія Ревю". На запрошення Міністерства для загальнонімецьких справ, п-ні Слава Стецько виголосила понад 300 доповідей на політичні теми для військовиків, середньокласної й висококласної молоді, для різних німецьких партій. Скільки виголосила вона доповідей для українців у багатьох країнах світу — годі перелічити.

Ми зустрілись у затишному будинку за Нью Йорком. В розмові час летить скоро, і я з тривогою поглядаю на годинник, знаючи, що того дня керівник Пресбюро АБН, моя співрозмовниця, має виступати у готелі "Валдорф Асторія" (26 жовтня) на запрошення товариства "Америкен Форум" (а 3-го листопада — з такою ж доповіддю в Шикаго). Тема доповіді: "Світова Антикомуністична Ліга і боротьба за залізною заслоною", з нагоди 50-річчя початку Української Національної Революції.

Ці чули на міжнародних конгресах, лише в Азії у 8 країнах. Слава Стецько зацікавила п-ні Чанг Кай-шек не тільки українською культурою, самобутністю якої вона захоплена, але й українською справою. Жінка-трудівниця знає шляхи, якими йти до серця подруг-чужинки. Тому не конче мусить бути велетенська зала з 300 делегатами, як то було на першій конференції Світової Антикомуністичної Ліги в Тайпєй, не обов'язково офіційні папери і резолюції: політику — і то, здається, найчастіше — наперед роблять за бенкетними столами дипломатів, на закритих прийняттях, у приватних розмовах, коли говорять люди, які знають, чого хочуть. Ширий усміх Слави Стецько, знання мов (вона з незвичайною легкістю переходить з одної мови на другу), подивугідна пам'ять, зокрема зорва — спробуйте запам'ятати обличчя і прізвища сотні світових представників за 2-3 дні! — справді творча, велика, а не декларативна любов до України, відданість ідеї — всі ці риси притаманні цій відомій діячці і, можемо сказати, — міжнародному дипломатові.

Під час розмови Слава Стецько знайомила з поставами, деклараціями, резолюціями, з десятками газет, від аргентинських до корейських, де друкуються матеріали про антикомуністичні з'їзди та конгреси, про працю і завдання АБН, про ширшу підтримку його у світі свободи. Бачу багато фотознімків з президентом ЦК АБН Ярославом Стецьком між різними людьми, в різних містах світу...

Перша Конференція Світової Антикомуністичної Ліги

Вона відбулась на основі постанов 12-ої Конференції Антикомуністичної Ліги Народів Азії, що мала місце в Корєй 1966 року. До 300 делегатів прибуло у вересні 1967 р. в столицю вільного Китаю Тайпєй на першу Конференцію, яку відкрив сам голова Держави генераліс-

сіму Чанг Кай-шек великою промовою. Працю Конференції благословив своїм Посланням Пала Павло VI. Успіхів Конференції бажав президент В'єтнаму, представник магметанського світу — король Фейзал із Савді Арабії та багато інших. Урядова газета "Чайна Пост" англійською мовою та всі інші газети, телевізії і радіо на Формозі щоденно відоміляли про працю Конференції, з її представниками 72 країн.

Україна багато разів виринула перед учасниками Конференції як одна з болючих світових проблем. 72 нації, члени 14-ох міжнародних організацій, в тому числі АБН, брали участь у конгресі, всебічно розглядали комуністичну загрозу, що є рівночасно загрозою імперіалістичної Москви та імперіалістичного червоного Пейпінгу. Поневолені народи мали там свої голоси не тільки з рамени АБН. Вони знайшли, завдяки заходам і попередній праці АБН, багатьох друзів, між ними: турецького сенатора Феті Татетоглу, кол. міністра закордонних справ Данії О. Крафта, кол. міністра закордонної торгівлі Італії М. Ломбардо, генерального секретаря соціалістичної партії Сарагата, першого обраного президента Світової Антикомуністичної Ліги, китайського діяча Ку Ченг-канга, про якого вже була згадка і який нині є генеральним секретарем конгресу Вільного Китаю; філіппінського діяча Гернандеса, генерала Юль Кіма, кол. міністра оборони Корейської Республіки, донедавна міністра закордонних справ Еспанії Артахо, послів Тілінга і Мекліна з Англії, кол. прем'єра В'єтнаму, голову В'єтнамської Антикомуністичної Ліги Фан Ю-кайта, німецького міністра Оберлендера та багатьох інших, не кажучи вже про заслуженого діяча проф. д-ра Лева Добрянського, який виходив до делегації ЗДА.

ЩЕ ТІЛЬКИ 13 ДНІВ ДО ВЕЛИКОЇ МАНІФЕСТАЦІЇ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ, ЩО ВІДБУДЕТЬСЯ В МЕДІСОН СКВЕР ГАРДЕН В НЬО ЙОРКУ В СУБОТУ, 18 ЛИСТОПАДА 1967 О ГОД. 10-ІЙ ПЕРЕД ПОЛУДНЕМ З НАГОДИ ПЕРШОГО СВІТОВОГО КОНГРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ. ПЛЯНУЙТЕ СВОЮ УЧАСТЬ У ЦІЙ ПОДІЇ.



ПРЕЗІДІЯ СВІТОВОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ НАУКИ
в якому беруть участь науковці, вищі педагогічні та професійні установи і товариства з Австралії, Америки, Європи і Канади — повідомляє, що

СВІТОВИЙ КОНГРЕС УКРАЇНСЬКОЇ ВІЛЬНОЇ НАУКИ
відбудеться в ВІВТОРОК-СЕРЕДУ
14-15 листопада 1967 р.
в **УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ**
2 Схід 79-та вулиця в Нью Йорку, Н. Й.

ПРОГРАМА:
Вівторок, 14-го листопада 1967 р.
Год. 8-ма перед пол.: Ресекрація учасників Конгресу.
Год. 9:30 перед пол.: 5:30 по пол.: Засідання Комісії: Філологічної, Історичної, Філософської і Педагогічної, Комісії Регіональних Дослідів і Публікацій, Бібліографічної і Бібліотечної Комісії.
Год. 6-та вечір: І. Пленум і офіційне відкриття Конгресу. Присутні. Доповіді на тему „Револуція і її підсумки в Україні“.
Середа, 15-го листопада 1967 р.
Год. 9:30 перед пол.: 5:30 по пол.: Засідання Комісії: Правничої і Економічної, Медично-Лікарської, Біологічної, Математично-Фізичної і Хімічної, Комісії Технічних Наук.
Год. 6-та вечір: ІІ. Пленум. Доповіді на тему „Завдання української науки у вільному світі“. Резолюції. Закриття Конгресу Науки.
Год. 8-та вечір: Прийняття.

64-ий ВІДПІЛ СОЮЗУ УКРАЇНОК АМЕРИКИ в НЬО ЙОРКУ
— влаштує —

КУРС МОДЕРНИХ ТАНКІВ
для молоді 13-18 років життя

По інформації просимо голоситись до Пань:
Дарія Цаль — SY 2-9249 і Марія Даниш — OR 7-0015

Тютюн вбиває 300.000 людей річно!
Широ бажаєте визволення? Включіться в

П'ЯТИДЕННИЙ ПЛАН ОСВОБОДЖЕННЯ ВІД ТЮТЮНУ

Тисячі дякують сьогодні. Курс здобув признання в цілому світі. Згадуваний в пресі (Time, Reader's Digest і Свобода). Абсолютно безкоштовно, ніяких зобов'язань.

Голосіть листовно до:
UKRAINIAN FIVE DAY PLAN
227 West 46th Street New York, N.Y., 10036
Суспільна Служба радіопрограми Голос Надії

Paid Polt. Ad.

ВОЛОДИМИР ГАЛАГІН
закликає всіх українців
Passaic County
ГОЛОСУВАТИ
7-го ЛИСТОПАДА 1967 року
на **ПЕРЕВИБІР**
СЕНАТОРА
Joseph M. Keegan

.....Сенатор Keegan є одним із сильних стовпів стейтської легіслатури, виявляючи раз-у-раз ту саму велику підвагу, якою відзначається на полях бою Другої Світової Війни... Діа Кієган є дійсно великим стейтським сенатором і мешканці повіту Пассейка та справді стейту, — можуть бути на нього справедливо гордіми...
Губернатор Richard J. Hughes

Walter Hallahin
Chairman Industrial Commission City of Passaic, N.J.

Paid by Walter Hallahin
353 Lafayette Ave., Passaic, N.J.

3 НАШИХ БУДНІВ

МИШІ В САРАСВІ

Важна в своїх наслідках і трагічна подія — атентат на престолонаслідника Австро-Угорщини, архикнязя Фердинанда, якого вбив у Сараєві 1914-го року сербський терорист, — була предметом обговорення, чи то на діалогі, що вив'язався на цю тему між моїми добрим сусідами з Вібрецького повіту, панством Татушами.

Фактично почалося з того, що пан Татуш вичитав в одній нашій газеті новинку такого тривожного змісту: „Миші наступають!“, „Миші поповзли мишею, — стояло далі в новинці, — немов непереможна армія, що нищить все по дорозі, прямує колонами, 12 міль широкими, на містечко Сараєво, де згинув колись престолонаслідник Фердинанд і що дало початок першій світовій війні“.

— Ага! — скрикнула в цьому місці пані Татушова. — А хіба не писала царя Микальда, що за це злочинство впаде колись страшна кара на людей?.. Господь Бог довготерпеливий, але не м'який! Аж за п'ятдесят років з гаким післяв миша-чу язву на це прокляте місце, що через нього пролилися ріки людської крові і цілий світ пішов шкереберть. Я не мала б нічого проти того, якби ся миша-ча армія перетерпіла всіх комуністів в Югославії!

— Велл, — сказав, задумавшись, пан Татуш, — у світовій історії був уже один такий випадок, коли то миші загрили на смерть польського короля. Те саме може й статися, наприклад, з Тітом, хоча, ясна справа, — червоний ватажок не буде їм так смакувати, як смакували би цісар чи якийсь король... Але де ж ти їм набереш отих королів чи царів?.. Одні постріляти, інших прогнати, інші самі поділяти на еміграцію, акупі з нашими діпстами. Ще там на ру коронованих голів колотяться, сям чи там, та се вже раз-ме такі монархи від параді, нібито мизинна намітка.

— Гай-гай, — зітхнула моя дорога землячка. — А той небижчик, що його забили, був, кажуть, дуже добрий, людяний і до простого народу прихильний... Що не кажи, а не мав шаста в родині наш цісар, Франц Йосиф: одного сина з невісткою замордували, другий, тобто Рудольф, сам застрілювався з того горя, що не дали йому акцентувати з дівчиною з біднішої фамілії; а жінку — цісареву заколов пильником якийсь бандита, коли брала купелі проти жовтатки... А далі ціла Австрія завалилася!

— І з того часу, як вона завалилася, — похитав сумно головою пан Татуш, — як не стало цісаря, нема на світі жадного ладу, ні порядку. Шораз вибухнула війна, ліворуч, брат виступає проти брата, ворні проти білці, білі проти сорокатих, появились різні бітвіні, гітліси, діккі з голыми кодінами, — соїт дитить сторчма в безодню, і не видно такої сили, щоб його стинила!

— Тепер уже запізно, — промовила трагічним голосом пані Татушова. — Треба було слухати поради і вказівки пана професора Продіуса, який п'ятнадцять років розсилав писемля асім президентам і міністрам, подаючи інструкції, як рятувати світ від загибелі. Ніхто його не слухав, і тепер сям бачим, що робиться: не треба атомової бомби — миші нас пожеруть з кісточками!

Іскр

Читайте українські книжки і газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Замість квітів на свіжу могилу
бл. п. дир. САВИНА АДРІЯНОВИЧА
складомо 15.00 доларів
на Український Католицький Університет у Римі.
Катруся і Мих. БОРНЯКИ

В НЬО ЙОРКУ В РЯМКАХ ФЕСТИВАЛЮ CINEMA VILLAGE — 12th St. East of 5th Avenue
Tel.: WA 4-3363

Лиш два дні — ПОНЕДІЛОК і ВІВТОРОК
6 і 7-го ЛИСТОПАДА ц. р. від год. 12-ї дня починаючи — 2 прекрасні фільми з англійськими написами:
„Тіні Забутих Предків“
продукції студії Довженка за М. Коцюбинським і „ТАНКИ ПЛІСЦЬКОЇ“

Безбожництво — це язва наших днів!
Чи Бог дійсно „мертвий“? Чи віра загинула? Чи є на це лік? „Боящимся Бога“ велику піддержку духа дасть

ІНСТИТУТ ДЛІ ЗБЕРЕЖЕННЯ ВІРИ

Щотижневі збори, популярно наукові фільми, аргументи проти безбожництва, ніяких доктринальних спорів. Доступне для всіх віровизнань. Початок зимового сезону 18-го листопада. Сьогодні забезпечте собі безплатне місце! Пишіть до:

UKRAINIAN INSTITUTE FOR PRESERVATION OF FAITH
227 West 46th Street New York, N.Y., 10036
Суспільна Служба радіопрограми Голос Надії

Знання англійської мови забезпечує більшу пошану й кращу працю.

Ніколи не с запізно. Включіться в

БЕЗПЛАТНИЙ КУРС АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Початок в половині листопада рінчасно в Мангаттан і Понкерс. Українські пояснення. Зголошення поштою до:

LET'S SPEAK ENGLISH
227 West 46th Street New York, N.Y., 10036

Зазначте найвигідніший вам день.
Суспільна Служба радіопрограми Голос Надії

ОБ'ЄДНАННЯ МИСТЦІВ УКРАЇНЦІВ в АМЕРИЦІ
запрошує Шановне Громадянство на

ВІДКРИТТЯ 14-ОЇ РІЧНОЇ ВИСТАВКИ ПРАЦЬ СВОЇХ ЧЛЕНІВ та МИСТЦІВ ГОСТЕЙ
що відбудеться в ПЕДІЛЮ, 12-го ЛИСТОПАДА 1967 р. о год. 1-їй по пол. в приміщенні Українського Літературно-Мистецького Клубу 149 2-га етено в Нью Йорку, Н. Й.

Виставка буде відкрита від 12-26 листопада включно щодня від 5:30-8 веч. в суботи і неділі від 12:30-8 веч.

КОСТЮМІВКА ЛІСОВИХ ЧОРТІВ

Субота, 11-го листопада 1967 року год. 9-та вечора

Заля Українського Народного Дому
142 2-га етено, Нью Йорк, Н. Й.

- Вступ тільки за поіменними запрошеннями.
- Нагорода за найкращі костюми.
- Ціна вступу від особи — \$6.00, для студентів \$4.00.
- Стрій костюмовий або вечірній.

ГРАТИМЕ СЛАВНА ОРКЕСТРА „АМОР“
• ДО МИЛОГО ПОВАЧЕННЯ НА КОСТЮМІВЦІ ЛІСОВИХ ЧОРТІВ •
Ньюйоркська Стежа
3. Курінь УПС і УСП „Лісові Чорти“

Шикаго розпочало ювілей 50-річчя святковою академією
(Закінчення зі стор. 1-ої)

в нм правлінням автономного статусу України. Третій універсал мав вже міжнародно — правне значення, бо він утворив українську державу.

Від того часу — заявив проф. Мартос — Україна стала фактично самостійною державою, хоч універсал згадував про можливість федеративного союзу з Росією. Але в дійсності такого союзу не було, бо не було центрального уряду, а УНР не визнавала за таким більшовицький Совнаркомо.

На високому мистецькому рівні проведено коротку мистецьку програму свята. В ній брали участь солісти Ія і Любо Мацюки, які виконали ряд оригінальних композицій емігрантських композиторів Гнатюшина і Бобикевича. Так само гарно прозвучав у виконанні обох артистів дует з опери „Запорожець за Дунаєм“.

Артисти „Нової сцени“ виконали речитативу „Воскресіння Дня“ укладу Емілії Кулик. В речитативі — монтаж відтворюється події 1915-19 років. Крім авторів в речитативі брали участь Віра Денисенко, Ілля Матушко і Марія Хамів. Шикагівський хор „Сурма“ під диригентурою сеньйора наших диригентів, проф. Івана Трушлого виступив на закінчення з кількома відомими патріотичними піснями.

Після концерту — академія відбулася прийняти для почесного гостя, проф. Мартоса, в якому взяло участь понад тридцять осіб. Мартос, якому присутні склали побажання і прощали „многочлітство“, поділився це в безпосередній формі своїми цінними спогадами про початки українського політичного руху в Харкові на грані цього і минулого століття. У вівторок 24 жовтня він мав доповідь для місцевій групі УВАН про земельний закон Центральної Ради. На тій же нараді проф. І. Витанович поінформував про стан своєї праці на подібну тему, а саме про земельну політику українських урядів 1917-1920 рр.

Громадський комітет планує провести в січні 1968 р. репрезентативний імпрезу з участю американського політичного й академічного світу та представників інших етнічно — європейських народів. Про підготовку цієї центральної імпрези комітет своєчасно буде інформувати українське громадянство.

Різне

Дистантне ІТАЛІЙСЬКІ Імпортні НАЦІОНАЛЬНІ ДОПОВІДКИ (BOLOGNIA) і зробить пакку до СССР доріжнішою дорогою!

Bank's Parcel Service
135 West 14th Street (Між 6 і 7 Авенюми)
NEW YORK, N.Y. 10011
Tel.: CI 3-2583

Щадить гроші і час і користайте з наступних обслуговувань:

1. Відправка Вашої посилки до 24 годин.
2. Спеціальний відділ замовлень.
3. Гроші і замовлення на дарунки за посередництвом „Parcelgifts Inc.“.
4. Спеціальні привілеї для нових клієнтів.
5. Коштові 3-й дощоник Вогня за половину ціни.

УВАГА:
Спеціально летунською поштою Bologna \$50.00
Спеціально летунською поштою хустки \$50.00

За інформаціями про ці спеціальності прошу телефонувати на число CI 3-2583.

ПОДЯКА

По відході у Вічність мого Незабутнього МУЖА

сл. п. ІВАНА ШКАМБАРІ

складаю щирю подяку Всеч. о. Ковалікові ЧСВВ за відслуження похоронних обрядів, Родни, Дружині і всім Учасникам похорону за жертвопаві за Спокій Душі Покійного Св. Служби Божі, за квітти і за те, що своїми молитвами, прихистістю і співчуттям старалися улегшити мій біль і жалі.

Особливо дякую п-ну Кушнірам за виписи стільки щирої серця і за виписи щирої гуманного підслування в так важкому мому горю і печалі.

Висіти складаю щирю-сердечну подяку п. Миколі Сиротюкові за так зворушливе, полове любові до Покійного, надтробне слово.

Хай Великий Господь, в доброті своїй, заплатить усім Вам ласкою своєю.

МАРІЯ — дружина

З великим смутком повідомляємо Рідних, Приятелів, Земляків та Знайомих, що дні 1-го листопада 1967 року в Джерсі Сіті, Н. Дж., після довгої і важкої недуги відійшов у Вічність наш Найдорожчий МУЖ і БАТЬКО

бл. п. ІВАН ВІРТ

народ. в Горюцьку біля Дрогобича, України.

ПАНХИДА буде відслужена в неділю, 5-го листопада 1967 р. о год. 7:30 веч. в похоронному закладі Greenville Memorial Home, 374 Danforth Avenue, Jersey City, N.J.

ПОХОРОН відбудеться в понеділок, 6-го листопада 1967 року о 9-ій год. ранку з того ж похоронного закладу до каланди української католицької церкви св. ан. Петра і Павла, 16 Bentley Avenue, Jersey City, N.J., а відідлі на цвинтар Holy Cross Cemetery, N. Arlington, N.J.

Горем прибиті:
дружина — **КАТЕРИНА**
сини — **ПЕТРО і ЮРІЙ**
невістка — **КЕТІ**
Мамі і Сестри в Україні

Вісті з Осередку Українських Студій при Українській Католицькій Семінарії у Вашингтоні

У вівторок, 3-го жовтня, о год. 8-їй вечір розпочався новий академічний рік в Осередку Українських Студій, доповіддю його голови проф. Романа Смаль-Стоцького про „Місце України в слов'янській сім'ї народів“.

Насамперед доповідь приїтав нового ректора Семінарії, Віреп. о. д-ра В. Макуха, та його заступника, Всеч. о. Давида Клуни, згадавши теплим словом співпрацю з Осередком Віреп. о. Константина Бердара, який через стан здоров'я попросив звільнення від ректорської праці.

Доповідач проф. Р. Смаль-Стоцький дав питомцям ясені образ про всю слов'янську родину мов і народів. Життя університетське так складається, що студенти-американці уважають наших питомців за знавців та за джерела для всіх інформацій про увесь Схід Європи. Тому й виринула необхідність установити всі мовні, етнографічні й історичні факти про Східню Європу для наших питомців.

Він звернув увагу слухачів на повний хаос у знаннях пересічних американських студентів щодо слов'янського світу та що вони за рахують до слов'ян також румунів, литовців, лотвишів, альбанців, угорців, навіть монголів, Австрій та „Ловер Слобовіє“ — край, вигаданий у „коміксах“.

В кінці відбулася дискусія щодо наступних доповідей. Питомці назвали ділянки, що їх особливо цікавлять.

В глибокому смутку повідомляємо усіх наших Рідних і Знайомих, що в п'ятницю, 3-го листопада 1967 року упокоївся в Бозі на 47-му році життя

бл. п. ОЛЬГА ПРИХОДА з дому ДУБАС

Народжена в Ньюарку, Н. Дж., Покійна пле своє життя брала активну участь в житті української й американської громади.

Повідомлення про Заупокійні Панахиди і про день і годину похорону буде подано окремо.

Горем прибиті:
АДАМ — чоловік
ДАРІЯ і СТЕПАН — діти
КАТЕРИНА і ВАСИЛЬ ДУБАС — батьки
АННА ДУБАС — сестра

В ПАМ'ЯТЬ нашої Незабутньої, Невіджадуваної ДРУЖИНИ, МАМИ і БАБУНІ

бл. п. Олени з Яновичів ГУБЧАН

в першу болочу річницю її перенесення у Вічність, буде відслужена

в неділю, 12-го листопада 1967 р.
о год. 12-їй дня в Католицькому Храмі св. о. НИКОЛАЯ в ШИКАГО, Ілл.

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА з ПАНХИДОЮ

Залишені в глибокому смутку Муж, Сини з Дружини і Внуки, просять про молитви за Вічний Спокій її Душі та про участь в Богослуженні.

Шикаго, 2613 W. Thomas Street

ПОДЯКА

По відході у Вічність мого Незабутнього МУЖА

сл. п. ІВАНА ШКАМБАРІ

складаю щирю подяку Всеч. о. Ковалікові ЧСВВ за відслуження похоронних обрядів, Родни, Дружині і всім Учасникам похорону за жертвопаві за Спокій Душі Покійного Св. Служби Божі, за квітти і за те, що своїми молитвами, прихистістю і співчуттям старалися улегшити мій біль і жалі.

Особливо дякую п-ну Кушнірам за виписи стільки щирої серця і за виписи щирої гуманного підслування в так важкому мому горю і печалі.

Висіти складаю щирю-сердечну подяку п. Миколі Сиротюкові за так зворушливе, полове любові до Покійного, надтробне слово.

Хай Великий Господь, в доброті своїй, заплатить усім Вам ласкою своєю.

МАРІЯ — дружина

З великим смутком повідомляємо Рідних, Приятелів, Земляків та Знайомих, що дні 1-го листопада 1967 року в Джерсі Сіті, Н. Дж., після довгої і важкої недуги відійшов у Вічність наш Найдорожчий МУЖ і БАТЬКО

бл. п. ІВАН ВІРТ

народ. в Горюцьку біля Дрогобича, України.

ПАНХИДА буде відслужена в неділю, 5-го листопада 1967 р. о год. 7:30 веч. в похоронному закладі Greenville Memorial Home, 374 Danforth Avenue, Jersey City, N.J.

ПОХОРОН відбудеться в понеділок, 6-го листопада 1967 року о 9-ій год. ранку з того ж похоронного закладу до каланди української католицької церкви св. ан. Петра і Павла, 16 Bentley Avenue, Jersey City, N.J., а відідлі на цвинтар Holy Cross Cemetery, N. Arlington, N.J.

Горем прибиті:
дружина — **КАТЕРИНА**
сини — **ПЕТРО і ЮРІЙ**
невістка — **КЕТІ**
Мамі і Сестри в Україні

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel: GR 3-3550. New York City
ПРАВДИВИ ГРИВИ —
ЗАВСДИ В АРЦІ

Різне

Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE

№: GR 5-7430. — Висиласмо
ЧКИ з ОДЯГОМ І ХАРЧА
в УКРАЇНУ і до ССРСР.
1. X. — 31. XII. 1967 р.
% зирки на авта і мото-
циклі з причіпкою.
д. години: пон.-п'ят. 8:30-

нагоди 50-ліття УКР. НАЦ.
ВОЛЮЦІ та 25-ліття УПА
я виробив
раїнський Прапорчик на
держачку з підставкою,

та двомовним написом.
Штука 50 центів.
Як рівнож з нагоди
СВІТОВОГО КОНГРЕСУ
синьо-жовті олівці.
ука 25 ц. — 5 за 1 дол.
передпродажі опуст. За-

ROMAN IWANYCKYJ
304 East 9th Street
New York, N.Y. 10003
Tel.: 228-2266

• **ПОДОРОЖЕЙ**
• **АСЕКУРАЦІЙНЕ**
ви, білети на літак і ко-
блї, спровадження рїд-
х з Росїї, Польщі і їнших
їїїї. — Асекурації на до-
їїї і авта. Висїлки пачок

KRUZOLEK
TRAVEL SERVICE
833 — 18th Avenue
Irvington, N.J. 07111
372-3630

що оголошуються
в „Свободі”

General 
Directors

Theodore WOLINNIN, Inc.
 Директор
 Похоронного Заведення
 123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (9)
 Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ИЛИАМ КОВАЛЬЧИК
ПОГРЕВНИК
Community Funeral Home
Air Conditioned
Занимается похоронами

Community Funeral Home
Yonkers, N. Y. YO 9-7272

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
сервiс ЩИРА І ЧЕСНО.

01 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
Completely
AIR CONDITIONED

ни приступні для всіх.
служба чесна й найкраща.
випадку смутку в родині,
кликче, як в день, так і
в ночі

WILLIAM F.

129 Grand Street
(cor. Warren Street)
JERSEY CITY 2, N.J.
HEnderson 4-5131

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами
BRONX, BROOKLYN,
NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

PETER JAREMA
9 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.

